联合国系统内出版政策与实践

撰著者:

马克·伊·爱伦 阿尔弗雷德·恩·福特 穆斯塔发·欧尔德·哈里发 联合检查组



1984年 日内 **瓦**



联合国系统内出版政策与实践

更 正

第21页第80段第2行

"国家"应改为:东道国

第25页第89段倒数第3行

"国际民航组织的《企业地点》应改为:国际民航组织的《位置指示器》

第32页第113段第3行

"(见第43段)"应改为:(见第52段)

第39页第七章

第141段至第146段的段次应改为: 第130段至第135段

× × × × ×

JIU/REP/84/5/Corr.1 GE. 84 - 01217



联合国系统内出版政策与实践

马克・伊・爱伦 阿尔弗雷德・恩・福特 穆斯塔发・欧尔德・哈里发 联合检查组撰写

目 录

	第一部分	長	Ļ	<u>次</u>	<u>页</u>	次
	研究所采用的方法	1		6	ı	
=,	出版工作: 主要特征	7	_	43	2	
	定义和分类	9	_	18	2	
	任务	19		23	3	
	语言	24	_	28	7	
	结构与组织	28	-	37	8	
	预算和资金	38	-	43	9	
Ξ、	政策和做法	44	-	46	12	
	一般标准	45	_	46	12	
	内容和质量	47	_	56	13	
	方案的平衡		57		15	
	组织间的合作活动		58		15	
	同外部出版社联合出版	59	-	63	15	
	印刷	64	-	69	16	
四、	分发和销售	70	-	107	18	
	免费分发	70	_	7 5	18	

		段	次	页	次
	销售政策	76	- 77		19
	销售收入		78	:	21
	出版物的价格 ·····	79	- 81		21
	销售分发	82	- 86	ć	24
	最畅销的作品	87	- 89	ě	25
	推销	90	- 96		26
	广告	97	- 100	,	27
	供应过剩	101	- 104	2	28
	版权	.05	- 107	2	29
	第二部分				
五、	主要问题1	o8 -	- 121	3	l
	出售和免费分发的方针1	o8 -	- 112	31	L
	质量管制及出版司司长的作用1	L3 -	- 114	32	2
	是否建立了良好的资料管理制度1			33	3
	减少出版材料的数量1	L7 -	- 121	33	3
六、	机构间的合作	22 -	- 129	36	Ś
七、	结论和建议	41 -	146		9 .

第一部分

一、研究所采用的方法

- 1.根据几个参与组织的请求,联合检查组将对联合国系统内出版政策与实践的研究包括在其工作计划之内。这一研究与联合检查组以前的报告有一定关系:联合国经常性出版物(JIU/REP/71/8);联合国系统增加语种所涉问题(JIU/REP/77/5);联合国系统文件的控制和限制(JIU/REP/80/12),联合国系统的通信(JIU/REP/82/6)。
- 2. 出版物现在是并将继续是一项重要的方案活动。联合国系统组织每年大约 出版 4000 种出版物(包括期刊)。这些出版物的目的在于收集、分析及传播关于 联合国系统各种活动的情况,鼓励客观分析并促进讨论。因此,出版物必须恰当地 反映联合国系统的工作,并须以最大的成本效率发至计划做为其读者的个人、团体 和机构。
- 3.一个调查表已送往所有参加联合检查组的组织及联合国区域委员会和一些自治或独立机构,如联合国大学、联合国训练研究所及联合国社会发展研究所。绝大多数的组织已做出了答复。检查员也访问了一些组织并与一些人士举行了磋商。
- 4. 检查员在利用所收集到的资料方面遇到一些困难。首先,有关出版物的耗资方面的统计就很不理想。视察员们只能做一些"训练有素的猜想",联合国系统的组织只是直接用于出版物的费用就大约占其经常预算的10%(1981年约为1.5亿美元)。
- 5. 然而主要的问题不是数字而是目的和方向:联合国系统各组织有哪些出版物,为哪些人出版?预期的读者是否已经查明,出版物是否发送至这些人手中?这些出版物的发行主要是因为有法律、预算或其他方面的规定还是出自于某种需要或要求?对质量是否能充分控制?出售情况是否应做为一个标准?检查员试图在下列章节中阐述这些问题及另外一些问题。其研究结果不能说是十分明确或十分彻底,但研究报告中指出了改进的可能性。
- 6. 检查员感谢各组织及其工作人员为编写报告提供了帮助。感谢他们提出了批评性的咨询建议。

二 出版工作:主要特征

- 7. 对联合检查组的调查表作出答复的联合国系统各组织均进行出版工作。每一组织均出版期刊和其他资料,它们当中大多数还出版书籍。总之,联合国系统是世界主要出版集团之一。1981年出版了大约2000种书籍,还有差不多同样数目的期刊和其他项目。 这和某些国家的政府这方面的工作还不能相比(如美国政府每年约发行15000种书籍),但数字仍是可观的。
- 8.联合国系统的主要出版组织是联合国、教科文组织、粮农组织、卫生组织和劳工组织。 联合国总部 1981年出版了400种书籍,教科文组织、粮农组织和卫生组织各出版200种书籍以上,劳工组织100种书籍以上。 所有这些组织都出版几种期刊(见表1)。

定义和分类

- 9. 重要的是各组织在出版物与文件之间划一个明显的界限,以便使秘书处清楚了解每一种类投入资金多少,收效如何,并向理事机构报告。
- 10. 教科文组织对出版物的定义与世界书行是相同的:一本书是"一非周期性文学出版物,除封皮外,应包括49页以上",小册子至少5页,最多不超过48页。 教科文组织出版物分类如下:
 - "资料性材料。专门性研究报告;面向一般公众的专题研究报告;面向一般公众的普遍性题材的书籍;参考著作;用于科学目的之地图;专门性期刊;面向一般公众的期刊。"
- 11.联合国大学把其出版物描述为以小册子或书本形式复制的教材并供出售。对于国际劳工组织,出版物为"参考著作,研究报告、手册、专题著作、记录汇编、工作文件、训练文件、视听材料、指南、文献目录、期刊及其他供该组织召开的会议上讨论用的报告和其他文件,分开散发给其成员,一般公众及专家的文件汇编"。
- 12。粮农组织为"有价格的出版物"的定义又增加了新的成分,即"该材料所以被挑选以此种形式印刷出版是由于其具有永久的性质、特别的重要性及对广大读者的价值"。检查员认为这对所有的出版物都是一个有益的标准。

- 13。期刊的一般定义是在不定期间内以同一题目连续发行的出版物。
- 14. 检查员审查了1981年12个组织用英语发行的出版物一览表。 (检查员未收入那些未明确表明是在1981年出版的书目,因此,知识产权组织和联合国大学的出版物及一些联合国组织出版物就未包括在内)。 检查的书目近600种(见表二)。
- 15. 出版物的种类如下。(i) 正式文件; (ii) 公约、法典和条约文本; (iii) 会议记录、会议报告和摘要; (iv) 统计著作和年鉴; (v) 文献目录; (vi) 汇编和人名地址录; (vii) 专题论文和专门研究报告; (viii) 手册, 指南和训练材料; (ix) 一般性研究报告; (x) 大众宣传材料。
- 16.前二种类是联合国系统特有的,在联合国外的出版界将不称其为"书籍"。这样就出现一个问题,即是否这些种类不应被当作"文件"对待。 检查员认为除非有明确的购买者或复印后成为有明确的读者的可出卖的商品否则就应做为文件对待。 从组织工作的需要来说这些无疑是很有价值的,但并非一定总要归为出版物一类,并以出版物来对待。 有些组织已经做出安排使文件能到达联合国外有关人士手中,随着联合国系统文献目录管理的改善,指定出借政府出版物的图书馆和其他专门性图书馆。以及联合国系统外可能会需要文件的机构和个人均有机会得到这些文件。
- 17. 某些会议记录和会议报告的题材有时会使人自然觉得有理由为专家或一般有素养的读者搞一个出版物。 将会议记录编成一本将能为有益于发行的书需要编辑的工作。
- 18. "专题论文和专门研究报告"与"手册指南和训练材料"两类占据了所检查书目的50%以上。每50种书目中几乎不到一种是为一般读者编写的(第1 x 类)并且看来仍缺少大众宣传材料(第 x 类)。

<u>任务</u>

19. 联合国系统的组织几乎从一开始就进行出版工作。 知识产权组织(在其早期是巴黎和伯尔尼公约国际局)、国际电联和万国邮联早在19世纪就开始了。

<u>表</u> <u>1</u> 1981年出版物统计表

		书	籍			期	Ħ			其	他1/	
组织	.1. 40	/,	册数(以千为单位)		ili su bi su		册数(以干为单位)		25 AU 61 AU		册数(以干为单位)	
я »,	内部	外 部	内部	外 部	内部	外 部	内部	外 部	内部	外 部	内部	外 部
联合国				'		l.						
总部一出版司	250	150	1,400.0	838.0	300	120	不详	485.0	-	56	-	661.0
总部一新闻部	-	-			-	46	-	311.0	32	η	441.0	969.0
日内瓦办事处	47	87	109.2	175.9		59		277.2	3	17	4.3	140.3
非洲经济委员会	1	-	1.8		3	-	6.8	-	-	-	-	-
拉丁美洲经济委员会	22	1	25.6	0.8	7	1	11.8	27.6	55	-	420.0	-
亚太经社会	15	15	4.9	22.0	17	17	15.7	65.4	40	14	13.7	37.3
联合国生境-人类住区会议	4	17	1.5	1.0		3		19.5			ļ	
国际贸易中心	_			35.8	-	12	-	70.0	17	1	51.0	-
救灾专员办事处	-	1		2.0	6		33.0	-	5	-	5.5	-
环境规划署	4	16	9.0	51.0	3	4	84.8	15.3	3	_	8.0	-
人口活动基金	_	2	_	10.0	8	10	321.8	73.3	4	1	5.8	2.1
难民专员办事处	-	-	-	_	ı	1	2.8	205.0	2	8	9.0	464.5
工发组织	26	3	72.9	21.5	53	1	448.0	1.0	13	-	130.0	-
近东救济工程处	-	_	_		12	16	24.0	62.0	-	6	-	27.0
防护研究所	4	-	6.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
联合国大学	-	7	-	14.5	-	18	-	66.3	-	80	~	108.5
粮农组织	2242/	54 ² /	388.0	270.0	_	71		423.0	不详	不详	不详	不详
国际原子能机构	120	\ -	117.5	_	59	_	93.0	-	22	-	128.5	
国际民航组织	34		70.8	-	50	1	196.4	145,0	12	-	24.1	
国际劳工组织	813/	373/	64.4	68.4	20	40	48.4	115.6	_	-		
国际海事组织	68	18	90.0	63.4	-	8	-	7.0	-	-	-	-
教科文组织	43	190	100.4	4/	-	80	-	不详	-	-	-	-
万国邮联	25	4	24.0	5.2	1	, 1	1.6	28.2	-	-	-	-
卫生组织一总部	_	147		619.0	_	158	-	1,563.0	不详	不详	不详	不详
卫生组织一地区办事处	26	77	46.5	257.7	11	5	35.2	238.8	170	2	86	12.6
知识产权组织	19	34	44.65/			8		146.0	11	1	不详	-
合 计	1,013	866	2,577.6	2,463.4	543	680	1,522.9	4,065.2	389	256	1,326.9	2,422.5
	1,8	79	5,0	<u>41</u> 6/	1,2	223	5,	_{388.1} 6/	6	45	3,	749 ⁶ /

^{1/}其他—— 地图、小册子、新闻材料。

^{2/}书籍包括"主要会议装订成册的报告"。

^{3/}书籍包括"再版"。

^{4/}外部印刷未包括在年度总数之内。平均册数为:英语3000,法语2500,西班牙语1500,俄语1000,阿拉伯语1500。

^{5/}内部和外部、

^{6/}由于一些组织不能提供其内部发行的出版物的印数的数据,此总数是不完全的。

表 2

1981年发行的英语及其他语言书目

		(1)	(II)	(III)	(IV)	(V)	(VI)	(VII)	(√ II)	(X)	(X)	
组	织	正式文件	公约、法典 及条约文本	会议记录会议 报告及摘要	统计著作 和 年 鉴	文献目录	汇编和人 名地址录	专题论文和 专门研究报告			大 众	合 计
联合	国	10	4	13	39	4	2	34				106
粮农组	织	1			10		1	4	6	2		24
国际原子能机	.构		2	12	4	3		13	16			50
国际民航组	织	5	15	5	4	6	2	8	13			58
国际劳工组	织	17	2	15	2	. 1	1	38	35	1		112
国际海事组	上 织		12	1		1			2			16
国际电	联	8	1	1			12	1	27			50
教科文组	织	5	1	2	4	1	4	49	17	6		89
卫生组	织	2		3			2	26	6	1	4	44
气象组	织	2		5		1		10	5			23
合	计	50	37	57	63	17	24	183	127	10	4	572

1 5 1 其他一些组织,如国际劳工组织、教科文组织和卫生组织成立于国际联盟时期或其后。 教科文组织从国联继承了索引译文及另外一些出版物。 卫生组织从国联继承了一些,还从国际公共卫生办事处继承了一些。

- 20.联合国系统各组织还根据其理事机构赋与的任务出版,而且出版物被看作是实现各组织一般性目的的重要手段。 这些任务赋与每一组织的责任是通过出版促进章程中规定的目标的实现,并散发支持正在执行的方案的资料,但并未优先考虑商业方面的问题。 早在1952年,行政协调委员会的一个工作组就指出:"各成员组织出版的基本目的在于出版物要有人阅读而不是要有人购买。 因此,应记住在无人购买的情况下,大多数出版物将按规章根据需要出版,同时编纂这些出版物并不是为了引起公众中广大读者的兴趣。"
- 21. 1960年,国际劳工组织理事会核准了一项一般性原则,即"国际劳工组织的出版工作不是一项商业活动,而是章程中所要求的一项服务工作。"后来(1971年),国际劳工组织总干事又将其任务规定如下:"国际劳工组织出版政策的中心目的是促进对世界各国主要社会和经济问题及趋势的客观研究和分析及传播情况,促进讨论,从而促进国家和国际方面为买现该组织的目的而采取的具体行动。" 粮农组织认为根据其章程有义务"收集、分析、解释和散发有关粮食和农业的资料,"并指出其指导方针为"粮农组织或由粮农组织协助发行的所有材料(有定价的出版物和主要文件与工作文件)均应与改进的工作计划中的项目和活动有直接而具体的关系。"
- 22. 1976年教科文组织大会第19届会议通过的关于教科文组织出版政策的指示中说:"出版物应服务于章程中所规定的该组织的宗旨,其内容应主要由大会通过的方案及其所选择的主要题材决定"。对其结果"不应只以货币标准衡量,还应考虑到出版物在帮助实现本组织的主要目标方面的效果"。
- 23. 世界卫生组织章程许多条款要求发行需要出版物的活动。 卫生组织总干事在1975年对其执行局的报告中指出:"出版物是与专职卫生工作人员联系的重要环节,的确是唯一有效的联系手段。"

语言

- 25. 这种以实用来调和原则的作法在本系统中似乎是很普遍的。 以国际劳工组织为例,其对一种语言或几种语言的选择是以"对需要的最佳予测……和预期读者的特点和人数"为基础的。 该组织还考虑到"对成员的方便来说是必要的并且根据其设施和成员情况又是切实可行的种种情况"。 这一方面也表明了预算制约的重要性: 直率地说是没有足够的资金,因而不能将非期刊出版物译成所有的工作语文,因此决定选用某种语文取决于出版物的宗旨和意图。
- 26. 较小组织做法又因其产品与顾客不同而各不相同。 国际电联的出版物以三种工作语文出版(法文、英文和西班牙文)。 联合国大学考虑到其基本读者是科学家,认为用英文出版可较好地实现其目标。 但也酌情出版其他语言的版本。鉴于其基地在东京,联合国大学也出版一些日文材料。
- 27. 期刊和其他分期出版物语言使用情况又不相同。 一些组织除了使用本组织的工作语文和联合国工作语文外,还使用许多种其他语文出版。 教科文组织《信使》用26种语言出版,每季度还用英文、法文和西班牙文的言文版出一选编。教科文给予补助,以支付各国家委员会出版各种版本的翻译费用。 粮农组织提供帮助的方式是提供手稿和插图,购买一定册数在粮农组织训练中心或讨论会散发,以及提供现金赠款。 卫生组织和劳工组织也以联合国之外的语言出版分期出版物,经常是通过与各国政府或出版商合作,向他们提供翻译权。 卫生组织和劳工组织还通过其地区办事处或机构进行此类工作。
- 28. 以正式语文和工作语文发行的出版物经常是在组织本身内翻译的:约60%的翻译是在机构内进行的。 其他语文的版本或根据与出版商的合同、或根据与各国政府的协议、或由国家委员会或其他机构出版。 一些组织与苏联、中国、古巴和瑞士在翻译方面有特殊的安排。

结构与组织

总部

- 29. 一半以上的组织将整个内部控制的责任置于一出版局或出版委员会之手,由他们向拟订和执行出版计划的执行主任提供咨询意见。 这是一个级别较高的机构,如在粮农组织就是由下列人员组成:副总干事做为主席,方案、预算和评价办公室主任、负责机构内各部门的五位助理总干事及出版司司长。
- 30. 联合国出版物委员会由某些关键部门的代表组成,纽约的其他部门或办公室在当其计划交到委员会时也派代表参加。 总部以外的办事处可派代表参加。 委员会协调计划、监督方案的执行、核准根据合同印刷的概算并监督用于此目的和内部加工的经费的使用。 委员会每两个月开会一次,下设一工作委员会,开会较经常。
- 31. 这些局或委员会是向执行主任提供咨询意见的协调和一般监督机构。 它们只负责方案符合所交给组织的使命并认为能促进其工作,而并不考虑每一出版物的具体情况。
- 32. 各组织机构中出版活动的设置又有很大区别。 在许多情况下,主要集中完成生产任务的出版单位与基本上处理文件和会议事务的服务部门几乎是无法区别的。 在其他组织中,这类单位是新闻的一个部分。 大多数组织对于原稿的主题、质量和风格的选择或是否适合出版并有较好的"销路"都是无法控制的。
- 33. 教科文组织独特的地方在于其每一方案部门均有一出版单位。 这些出版单位的负责人与教科文组织新闻司司长组成出版咨商委员会。 该委员会的任务是广泛的,包括审查出版计划并提出意见,研究改进原稿质量的方法并鼓励由教科文组织以外的出版商出版关于教科文组织内容的书籍的设想。 卫生组织则有一出版物和文件常设咨询委员会,其职能包括审查出版建议和计划并提出意见,对期刊和分期出版物的用途、内容、形式或其他方面提出咨询建议,并研究新的种类的出版物和文件的必要性。
- 34. 大多数较活跃的出版机构主要使用专职工作人员,但有一些组织其所有著作和出版任务均由组织外的人承包。 较小组织觉得雇佣临时专家比保持专职人员

节省资金,因为专职人员并不是一年到头总有工作做。 一些出版单位的专职人员和一般事务人员超过一百名以上。 另一些单位则只有一两名兼职人员。 联合国内有两个部门负责出版:会议事务部负责大多数的出版和销售工作,新闻部除了出版(与出版物不同的)大众宣传材料外,还与出版商签订合同以联合出版联合国的文本。

35. 准备一个出版物的许多工作与准备一个文件是一样的。 因此,工作人员有时就根据这两种职责将其时间分开使用。 译员情况尤其如此,有时内部印刷和书画亦是如此。 用于每一活动的时间的估计往往是较随意的。

区域性的出版机构与组织

- 36. 许多组织设有区域性或分区的办事处或中心,根据该组织的政策和作法, 出版基本上是与地区有关的材料。 区域经济委员会和其他经济机构,如泛美卫生 组织,已设立了不少与总部合作的项目,并有很大的独立做出决定的余地。
- 37. 国际劳工组织的地区中心发行关于与该中心所在的地区和分区有直接关系的就业、训练和劳动管理等方面的出版物。 教科文组织授权总部以外的办事处,编写和发行以区域或国家为重心的出版物。 其亚洲大洋洲区域教育办事处每年出版 30多个主要书目。 儿童基金会的大部分出版活动都是由区域或驻国家办事处进行计划、提供资金并付诸实施的,很少与总部协调,有时甚至不通知总部。

预算和资金

程序

- 38. 联合国预算拨款的一般程序是出版物委员会工作委员会根据各部门和办事处所做的编制逐款逐方案审查出版建议。 在审查结束后,工作委员会向出版物委员会提交关于下一个两年期的一项综合出版方案和印刷费用概算,并建议提交和进行单项的日期。 出版物委员将审查这一方案。 在审查之后,经修订的方案便提交到预算司以便纳入秘书长的方案概算。
 - 39. 在国际劳工组织中,要根据著述部门呈交的文件编制一份可能会延伸至下

- 一两 年期的指示性出版计划。 首先要考虑计划中应包括的出版物。 粮农组织各司拟订它们认为执行其方案所必须的出版物计划并将其初步名单提交出版司以获得出版费用。 在订好暂行预算拨款以后,每一业务单位要对其方案进行相应调整。 修订的费用将提交出版物委员会供其综合并在以后进行审议。
- 40. 出版业务活动显然要占各组织支出经费的相当大的一部分,但在目前情况下很难确定这一部分的确切数量。 对联检组调查表这方面问题的答复是不完全的,而且经常含糊不清,还可能不相一致,检查员认为不应将这些数字包括在本报告内。但联合国系统中较小的技术性组织确也较一般地表明,其直接用于出版的费用约占其正常预算的10%左右。 如以此推算整个联合国系统,1981年直接用于出版的费用大约为1.5亿美元。 如果将间接用于出版的费用也包括在内的话还要增加一笔数目很大的款项。 在检查员看来极为理想的做法是,各组织预算的拟订应能在任何情况下均可确定并得到直接用于出版项目的费用。
- 41. 我们说直接用于出版的费用约占其正常预算的10%左右,这并不等于出版费用就是正常预算的10%。 很多组织对由预算以外的活动所引起的出版方案,吸收额外预算来源。 联合国环境规划署对预算以外的出版物拨出其直接开支的25%,教科文组织为20%,粮农组织为15%。

循环基金

42. 一些组织设有循环基金,其主要目的为出版物的增印和重印提供资金。卫生组织的出版循环基金不仅帮助解决销售的出版费用,而且还为推销、散发和邮寄提供一些费用(包括工作人员的费用)。 基金支付两名专职人员和6名一般事务工作人员的工资。 1980—1981年,有180万美元归入基金。 在1981年,教科文组织中销售出版物得到的260万美元归入循环基金。 基金用来支付作品的使用费及部分印刷和散发费用。 其中很大一部分是用来支付45名销售和散发工作人员的薪金——这种义务似乎超出了原设想的基金的目的。 粮农组织用其循环基金为20个职位提供资金。 国际气象组织自1965年以来完全用其印刷基金(不包括正常预算的每年100美元)支付直接用于其出版方案的费用;该基金为一个专职和六个一般事务职位提供资金,并在1982年将40万美元转到该组织的

周转基金。

不可兑换货币的使用

43. 不断有人建议各组织或可使用不可兑换货币支付印刷费用,但迄今进展甚微。 一些国家坚持收硬货币,并且在一些国家不能总是充分担保按时交货或合格的质量。 但有理由要求用不可兑换货币支付其部分预算外捐款的国家同意将其数额的一部分用于该国家内的出版生产。 已经取得了少量的正面经验: 社发研究所安排在匈牙利印刷一些专门报告,训研所和卫生组织也与苏联作了类似的安排。 但另外两个组在这方面的努力却毫无成效。

三、政策和做法

44. 最高一级必须依照有关组织的宗旨当然也必须依照联合国组织促进国际和平与谅解的需要决定出版政策。 如果需要处理争论性的问题,处理办法不得损害与作者持有不同意见的人的尊严或"不得对某些政治制度或意识形态加以维护或批评"(劳工组织)。

一般标准

- 45. 在较低一级,联合国组织拟订了一些工作标准。 这些标准计有:
 - 一 出版物必须与组织核准的工作方案有直接关系并促进其项目和活动。
 - 一 出版物必须面向确定的读者(对象)。
 - 一 对于适合在杂志上发表的有短期价值的材料以及适合以较长期的方式 (研究报告、专题论文)发表的有长期价值的材料应加以区别。
 - 一 在题材许可的情况下,原稿的书写应尽量简单明了。
 - 一 作者的行文"应以广大的读者为对象,而不是以专家或有联系的专业 人员的狭窄圈子为对象"(劳工组织)。
 - 一 原稿的估计需求量特别是其销售潜力应当是决定是否出版以及出版数量多少的一个重大因素,甚至是决定性因素。 销售潜力一般应当至少能够收回印刷成本(劳工组织)。
 - 一 出版物应具备质量和参改价值、粮农组织要求, "提供的材料必须完 整和充分,写作标准必须适合读者"。
 - 一 必须在比较的基础上对实务部门的文件的质量和用途进行评估,以拟订一个周密和平衡的出版方案(劳工组织)。
- 46. 这些标准是检验某些方案和出版物的一个适当准绳。 在研究过程中宜审查:
 - 一 有多少标准在实际中得到遵守;
 - 一 在改进出版方案方面可能出现什么障碍;
 - 一 可以采取什么措施使出版方案更有效。

可是,首先必须对涉及出版方案的一些实际问题进行审查。

内容和质量

- 47. 出版的决定一般来自实务部门,实务部门本身提供原稿或请人执笔。 有关部门的出版单位或实务领域的一名高级行政人员提出出版的申请和经费要求。 出版司对这个过程没有发言权。 出版司在以后通过其主管人(通常是出版委员会的一名成员)可能有机会对出版建议提出意见,但是,没有多大能力改变出版物的基本概念或内容。
- 48. 出版司在最初阶段对出版方案的内容影响这么小的原因有两个: 第一. 出版委员会的成员很多是助理总干事级的专门司的主管人,而出版司的主管人在这个委员会中有较少的发言权。 第二,出版司的工作人员一般没有在该组织从事的实务领域方面的训练,因此。在出版方案的拟订阶段,他们的影响力比实务部门的主管人或代表的影响力小。 出版委员会本身对原稿的质量只有很少的控制或根本没有控制(参看第29至31段关于这些委员会的组成和作用的评论)。
- 49. 1979年联合国出版司邀请一名杰出的前任商业出版商审查其出版方案。他认为出版司"并没有发挥公认的出版者的作用,因为它对材料的编辑内容或编排没有职权"。 他又认为。"书籍的内容、编辑、文体、设计、与书籍的印刷和分发方式之间的脱节、……使得整体的出版事业的参加者有一种失落的感觉"。 他的报告还强调必须建立一种使命感并自觉地作出共同努力,来改进质量。
- 50. 原稿质量是大家公认的一个深为关切的问题。 检查专员收到了口头和书面的意见,对某些部门的文件起草和文件质量表示不满,并私下认为这些文件是"冷冰冰的专业行话". 事实上他们亲身体验到很多文件在内容、可读性和行文方面没有达到最佳的标准。联合国系统有过一些好的文件,但是比例不高。
- 51. 某些组织曾作出各种努力,设法对其出版物实行一定程度的质量检查。联合国大学将其原稿送交"同级审查"。 大学出版社使用这项办法非常成功,因为这样有助于保证原稿的科学信誉。 这项办法的另一个好处是: 由于"同级"审查者可能对于某一领域已经发表过的材料具备丰富的知识,可以有助于避免重复已经发表过的资料。 卫生组织特别对于出版物的技术内容实行同级审查。

- 53. 文件出版及时是质量检查的另一个方面。 不管文件写得多好, 耽误很久才能发表会减少其影响。 很多重要出版物的出版经常耽误很久——例如《联合国年鉴》的出版延误期长达四年。 检查专员获悉, 教科文组织就该问题进行的一项研究报告证明, 从总部收到原稿到一种语文本问世平均间隔25个月。相隔的时间未免太长。 劳工组织认为, 出版一份大约160铅印页的文件, 6至8个月应当足够。 总而言之, 文件及时出版的重要意义同文件的分发和销售以及原稿的拟订有同样重要的作用。 必须规定要求出版刊物的部门或单位指明每一份出版物必须出版和分发或销售的具体时限, 并提出根据。 如果不能遵守这个期限, 出版物不应当在"内部"印刷; 最好利用商业出版社的服务使出版物及时出版。
- 54. 除特殊情况外,差不多所有联合国机构禁止工作人员在原稿上署名。很多工作人员认为,如果对有特别的创造、科学或文学才能的的负责人公开作者身份,可以改进写作质量。如果某份出版物是联合国以外的人的作品,一般公开作者姓名。检查专员认为,如果出版物由工作人员编写,应当更灵活地执行关于公开指明出版物作者姓名的规则。如果出版物需要特别的创造、科学或文学才能,应当公布曾参与该编写出版物的工作人员姓名。
- 55. 出版物标准(参看第45段)确认出版物有必要以明确的读者为对象。 劳工组织在一份内部通告中责成作者保证出版物的体裁应迎合"尽量广泛的读者"的要求。 必须硬性规定每一份出版物从最早阶段起应以明确的和可以确定的读者为对象。这一点应当成为写作和出版整个过程的准则。
- 56. 有人向检查专员提意见,认为没有充分注意选拔发展中国家的作者。 在这里虽然不适用地域分配的原则,但是检查专员认为,如果考虑到任何一份出版物的读者对象、语文需要和文化特点,应当选择最适合达到目标的作者,而在

很多情况下, 作者来自发展中国家。

方案的平衡

57. 这是第45段指出的最后一项标准。 一个出版方案不仅是其组成部份的总和,而且必须具有连贯性,必须体现组织的任务,而不是体现个人的爱好和特性。这是出版局和委员会的职责,而且他们必须履行这项职责:从积极的角度把其组织的出版方案作为整体对待,不单考虑提议的某些出版物可否接受这个较容易的问题,还考虑提议的方案有没有遗漏某一类读者或某一种题材这个更棘手的问题。

组织间的合作活动

58. 有些组织就出版经费进行合作和分摊费用。 粮农组织/卫生组织,教科文组织/粮农组织,环境规划署/教科文组织、劳工组织/粮农组织/教科文组织,粮农组织/国际原子能机构是试用过这种方式的一些合伙组织。 尽管某些领域的出版物有重复的可能,这种作法还不常见。 实行联合出版和分发比单独的组织自行出版显然难办得多。 有时候一个组织向另一个进行合作的组织提供补贴。 诚然,就某些出版物进行共同拟订和出版工作的组织之间可能出现一些枝节问题。 尽管如此,检查专员认为,在题材允许的情况下,把不同的组织的题材集中起来并以统一的方式提出材料有很多优点;组织之间的合作活动将有助于为更多的公众阐明题材。 这些出版物所得的费用一效率可能值得作出特别努力。

同外部出版社联合出版

59. 并非所有组织都积极探讨可否说服外部出版社通过联合出版工作分摊出版费用。 诚然,并非所有题材都能够采取这种分摊费用的办法。 但是,有些出版社(包括学术出版社)和联合国组织一样对同一个题目发生兴趣。 事实上,并非只是较小的出版社才借重同联合国组织建立联系所带来的威信。 这种业务可以减少组织的内部费用和工作量,还可以保证出版物得到更大的市场和更广泛的分发。 销售工作人员应当设法争取这些合同。

- 60. 这种联合出版可以采取以下三种方式中的任何一种。 第一,外部出版社承担出版,同作者——组织共同分担发行。 独家发行的国家一般有待谈判。 第二种方式相当于某种发行安排:外部出版社大量预购并可以获待某些地区的独家发行权,代价是在书的封面上加上它的名称。 同外部出版社进行的第三种合作方式是"商业出版":把原稿卖给出版社出版和独家发行。 在这种情况下,除作为原稿的作者外,联合国机构的名称不能出现在出版物上。 在联合国组织元法进行翻译或不负责翻译,而由外部出版社负担翻译费用的情况下,有时候采用这种办法。
- 61. 粮农组织和环境规划署曾授权外部出版社就商定的题目编写草稿(常常是会议工作文件和会议记录),然后出版并销售印成的书。 但是,环境规划署已不再这样作,粮农组织对这种作法的效率产生疑问。 举例说,由于版权不属联合国组织所有,没有出版社的允许就无法出版其他语文版本;出版社也许只对一种语文的版本感兴趣。 大家不应由于这些失败而对这种作法的可行性置疑。 以联合国系统以外的作法为例,商业出版社每年主要从欧洲共同体的会议或其它会议记录出版大约50个专题。 联合国系统没有什么基本原因不能够以这种方式出版更多文件。
- 62. 已经有一些同商业出版社合作的成功事例。 联合国儿童基金会同危地马拉一家商业公司联合出版了一辑三本的书,这些书是为支助中美洲儿童早期发展方案而编写的。 劳工组织购买了"职业卫生和安全百科全书"的美国版,其总销售量达到 4,000 套,在 5 年期内的净收入达到 33,000 美元。
- 63. 在联合国,新闻部的外部出版办事处缔结的合同安排获得了一些收入。版权费是根据净收入的百分比(即折扣后)或根据标价的百分比商定。 在1981年,劳工组织获得12,609美元,教科文组织51,000美元(在1980年为163,000美元),粮农组织3,400美元,卫生组织2,768美元,知识产权组织大约5,000美元,拉美经委会大约54,480美元。

印刷

64. 在1981年,联合国系统出版的书籍半数以上是在内部印刷的,但是很难确定出版费用,主要原因是出版部门对文件和出版物使用的人工和材料不加以区分。

- 65. 印刷数量一般由出版司的主管人规定,同时必须考虑到著作部门需要的免费份数,必须分发的份数和销售估计数。 他根据类似的协商又进行重印。 重印费用由循环基金或由原来的部门提供。 劳工组织常常向发展中国家的当地市场提供再版权,条件是售价必须低于劳工组织原版的售价。
- 66.一些成员国要求在选择印刷者方面采取更广的地理范围,为了应付这种压力,有些组织已研究可否使用其总部以外的国家(有些是很远的国家)的印刷者。 另一些组织在海外排字,但是印刷和装订则在接近其总部的地方进行,因而减少运费。
- 67. 由于纸张成本泰增,有些机构曾设法合作购买纸张,以达到规模经济的目的。 为了达到这个目的,维也纳的一些组织把它们的印刷工作集中起来。 国际原子能机构经营维也纳国际中心印刷处;国际原子能机构,社会发展及人道事务中心,麻醉药品司和国际麻醉药品管制委员会的书籍和杂志由该出版处出版。 1981年出版的书籍、杂志和其他出版物超过150万册。 有一段时间大家甚至讨论可否由维也纳国际中心出版处为维也纳市以外的其他联合国组织进行印刷,可是,由于成本原因和有些机构担心不能保证紧急的任务得到优先的考虑,这项讨论也就告吹。
- 68. 总部设在日内瓦的组织不妨探讨设立类似维也纳国际中心印刷处的联合印刷厂的可能性。 如果把现有的资源集中起来,出版物和文件的排版和印刷就能够 使用更先进的技术。 在销售和发行方面的其他联合出版活动必然会接着出现。
- 69. 印刷技术的迅速变化对很多传统的想法提出挑战。 小的印刷量和基本上根据要求进行重印已变得更为容易和经济。 出版社惯常便用照相制版,其方法是:用打字机或文字处理器把材料打出,将每页照相,然后利用底片采用胶印方式印刷。计算机和电子学的结合为文件的迅速印刷和输送以及经济的储存创造了新的技术。联合国系统的出版工作应当充分利用这些好处以及其他的发展。

四. 分发和销售

免费分发

- 70. 分发和销售的结果对于某些出版物的成功或失败提供某种的说明。因此, 必须审查这些组织如何分发和销售其产品。有些出版物是免费提供给接受者的。如 果接受者是成员国,收到的文件事实上是它们作为联合国或某一专门机构的成员国 所得的利益的一部分。
- 71. 虽然鼓励免费分发的政策可能值得赞扬,但是,不能不考虑到效果而盲目地将资料向海外扩散。卫生组织认为,通过"固定的国家途径",其出版物能够得到最有效的分发。粮农组织向会员国提供预定的限额,限额的大小因出版物的不同类别而异。在国家内部分发粮农组织资料的工作"主要是各国政府本身的职责。"劳工组织在某些国家和区域确定人员和机构,认为向这些人员和机构分发其出版物最为有效,并酌情通过一个与该国政府商定的协调中心向他们分发出版物。国际贸易中心向发展中国家的机构和个人免费提供所有的出版物。国际电信联盟不免费分发,但是对成员国可给予折扣。
- 72. 文件分发的成败在很大程度上取决于各国政府是否关心促进这些组织的工作;但是,这些组织与其可能的读者大众的联系越直接,分发办法显然越有效。除此之外,一个组织如何能够确定其出版物是否作出进展?环境规划署在指出其出版方案的具体目标时认为必须"评估某一产品的分发结果"。如果这是一个拟定的目标,那怕多么艰巨,也要同接受者保持合理的密切联系。
 - 73. 表三提供了最大的分发组织——些数字。
- 74. 有些分发清单已经记入计算机,但是这不是一个常见的作法。为了促进分发清单的使用和避免重复(有时候就在组织本身内部发生),分发清单必须集中和使用计算机。这样也将有助于各组织之间在分发措施方面进行合作。
- 75. 对联合国的统计进行的调查证明,使用计算机处理分发清单有助于采取更合理的分发方法。联合国报告指出,1981年的外部印刷是838,000册。联合国内部印刷250种出版物,每种出版物的平均印刷量是5,600册,即自己另外印

刷了140万册。在总数2,238,000册中,卖出74万册,余下总数约150万册,大部分是免费分发。可是,在1981年,联合国免费分发了7,691,642册。这个数字包括了各区域委员会以及在日内瓦、维也纳和内罗毕的办事处运往纽约分发的出版物以及要求的其他新旧出版物。如果考虑到所有这些因素,数字确实惊人。鉴于联合国在1980年分发了大约900万册,分发的根据似大有改进余地。也许有些文件已经列入上述数字内,但是,尽管如此,这些数字已经够惊人的了。检查专员深信,联合国机构的分发清单如果能够统一和使用计算机。联合国出版物的分发就更能够合理化。联合某些机构的清单可以避免重复,过时的地址可以取消以及可以加强与有关接受者的联系。将清单按国家细分也有助于规划。

销售政策

- 76. 以下的销售政策声明对于这些组织如何看待这个问题提供了一定的说明:
 - 一 应当积极鼓励以出版物的销售作为更广泛地提供有用的资料的一种方法,而不是作为一种牟利方法(粮农组织)
 - 一 (……)评估卫生组织在每一个国家的每一分出版物的销售机会以及通过销售或其他办法促进卫生组织出版物的分发,是出版方案的重要组成部分(……)(卫生组织)。
 - 销售的主要目的是在不增加卫生组织的费用的情况下增加分发量(卫生组织)。
 - 利润并不是劳工组织唯一的出版目标,出版的决定很少单独取决于市场的因素(劳工组织)。
 - 一 销售所得的收入是衡量公众对劳工组织的研究等成果是否真正关心的 最佳办法(……)。这种收入也是减轻正常预算的压力以及使出版活 动所得的收益能够进行再投资的一种重要手段(劳工组织)。
- 77. 从这些声明中显然可以作出三个结论:

第一: 联合国系统关于出版物销售的决策并不以利润为动机。

第二:销售的一个目的是收回一些生产成本并获取进行重印等所需的再投资经费。

表 3 1981年的分发和销售

组组	分 发	书籍	杂志
联合囯一总部			
出版司	免费	7,691,642 ¹	不详
	出售	740,000	504,000
新闻司	免费	-	119,050
	出售	-	147,950
粮农组织	免费	330,000	254,000
	出售	369,000	169,000
劳工组织*	免费	55%	70%
# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	出售	45%	30%
国际海事组织	免费	13,585	84,000
	出售	111,400	不详
教科文组织	免费	450,000	527,000
	出售	160,000	3,126,178
万国联盟	免费	11,700	10,400
	出售	8,300	17,500
卫生组织	免费	50%	80%
	出售	50%	20%
知识产权组织	免费	1,000	16,000
1	出售	6,000	42,000

¹ 包括由各区域委员会及日内瓦、维也纳及内罗毕的办事处出版的、由联合国总部部分发的出版物。

^{*} 劳工组织的百分比是"留作免费分发"和"留作销售"的数字。

第三:另一个目的是在不增加联合国组织费用的情况下增加分发量。

销售收入

78. 在1981年,联合国以及各区域委员会和其他机构的出版物销售大约赚得400万美元(参看表四)。教科文组织赚280万美元,大部分是从其成功的月刊《教科文信使》赚得。其次是卫生组织,大约赚180万美元;劳工组织170万美元;国际原子能机构90万美元;知识产权组织90万美元;气象组织87万美元;粮农组织50万美元;民航组织32万美元;万国邮盟27万美元。这10个组织发行联合国系统的大部分出版物,并占了销售量的90%以上。发行量和销售量之间没有简单的相关关系。粮农组织发行278本书和大约71期的杂志,在发行者中占第二位,可是销售收入只占第八位。劳工组织的销售收入占第三位,发行了118本书和60期杂志。

出版物的价格

- 79. 出版物的售价定价标准差异很大。有些出版物的售价是根据排印的生产成本的倍数确定(没有包括编辑或排版费用)。教科文组织一般使用排印成本的4.5倍的因子。联合国使用7.5倍的因子。环境规划署使用每页0.1美元至0.5美元的指示性数字。有些组织希望其出版物以低于同类商业出版物的价格出售,因而可能以此作为定价的根据。
- 80. 有些组织、例如教科文组织用国家发行的价格来确定其出版物的价格,让 这些发行者自由确定当地的价格,但是必须按照国家的售价减除折扣,以可兑换货 币向教科文组织付款。
- 81. 关于对发展中国家的销售,有些组织作出某些特别的定价安排。卫生组织对发展中国家的销售折扣从40%起,最高达到65%或70%。在某些情况下还接受当地货币。劳工组织通过其各区域办事处的以低于一般成本25%的价格向发展中国家销售某些出版物。有些较大的出版组织不主张对不同的市场采取不同的定价,因为他们认为特别是在帐户不是由计算机保存的情况下这样作会使帐目复杂化。

表 <u>4</u> 销售收入(美元)

组织	途 径	1981	1980	1979	1978
联合国					
总部	书店 邮寄 代理人	584,227 1,460,583 1,189,697	643,506 1,393,425 1,116,860	560,902 1,533,434 1,039,108	535,906 1,514,254 1,492,792
日内瓦	书店 邮寄 代理人	93,303 75,554 647,468	78,607 75,843 524,194	57,398 65,629 581,696	62,432 46,785 515,653
拉美经委会	书店和邮寄	24,215	41,171	42,566	29,260
环境规划署	代理人	64,630	不详	不详	不详
人口活动基金	书店	1,227	2,021	982	不详
联合国大学 ·	邮寄 代理人	9,742 14,418	4,800 11,823	1,0C0 2,287	· 不详 不详
粮农组织	邮寄	155,583	127,345	79,634	56,694
	代理人	317,018	283,857	252,317	302,842
原子能机构	所有销售	918,396	1,068,148	913,455	705,306
民航组织	书店和邮寄 代理人	292,619 34,630	326,505 32,523	341,795 29,743	289,173 51,714
劳工组织	书店和邮寄 代理人	1,173,889 572,539	771,610 466,774	827,769 551,845	623,487 415,659
国际海事组织	书店和邮寄	871,000	861,000	885,000	698,000
国际贸易中心	邮寄 代理人	11,500	10,000 不详	不详 不详	不详 不详
教科文组织	直接 代理人 书店	147,000 2,592,000 54,310	175,000 2,876,000 43,681	130,000 2,614,000 33,634	125,000 2,219,000 31,054
万国联盟	所有销售	268,800	123,900	107,900	91,800

表 4(续)

组织	途 径	1981	1980	1979	1978
卫生组织	邮寄	701,000	716,000	863,000	716,000
	代理人	1,187,000	1,309,000	1,460,000	1,215,000
知识产权组织	所有销售.	888,000	695,000	502,000	不详
•	共计	14,352,148	13,778,593	13,477,094	11,747,811

有些销售经理表示他们宁可把出版物捐赠出去而不愿意处理复杂的差价问题。有些组织对其销售代理人给予不同的折扣,但不觉得这样做过于复杂。

销售分发

- 82. 尽管很少组织提供详细的细数,出版物显然主要在发达国家出售。教科文组织在1981年的销售总额是280万美元,法国、美国、比利时和联合王国这四个国家占了其中的175万美元或60%以上。连西班牙、德意志联邦共和国、瑞士、澳大利亚、加拿大、意大利、日本以及荷兰在内,教科文组织对发达国家的销售接近200万美元,或70%以上。对于联合国的出版物,发达国家作为市场所占的优势甚至更为显著。1981年的销售总额达到206万美元:在这个总额中,有180万美元,即91%是发达国家的销售额,只有17万美元是发展中国家的销售额(非洲和中东占45,646美元;亚洲(不包括日本)占49,553 美元;拉丁美洲占73,640美元)。 劳工组织1981年在发达国家的销售量占该年总销售量的78%。有些在发达国家销售的出版物通过书店流入发展中国家,但是数量根本不足以显著改变上述的一般情况。
- 83. 这些组织以不同的方式处理销售分发。很多组织设立总部书店,这些书店也办理出版物的邮购。多数的组织在很多国家有公共或私人的经销者,正如所指出的,这些组织也依靠销售代理人,有些组织在某一国家使用相同的代理人。对代理人给予的折扣因组织而异。知识产权组织的折扣是20%至40%。如果只订购一本,联合国的折扣是20%,25本以上折扣是30%。劳工组织对书商和销售代理人采用一个可以调整的折扣率,从25%至45%。卫生组织的折扣一般是40%,教科文组织是50%。
- 84. 有些组织没有国家一级的分发途径,他们所有的销售是通过自己的书店或通过邮购进行。有些组织,特别是那些销售记录最好的组织,在一些国家有独家的销售代理人; 在发展中国家也有销售代理人, 但是, 这些代理人和规划经济国家的代理人一样, 往往是由东道国政府指派的。在可行的情况下, 有些组织在某一国家有一个以上的经销者。有些组织采用综合的办法。举例说, 卫生组织有独家和非独家的国家经销者, 而且在某些国家, 特别是在美国有存货,但是订货单在日内瓦处理。

- 85. 如上文第82段所指出,对发展中国家的销售量大大低于对发达国家的销售量。 这点只是书业的一般情况的一种体现。发达国家的书籍以及实际上大多数的出版物(包括地图和杂志)的市场远远大于发展中国家的市场;发达国家的消费者和组织。 因此,联合国出版物的销售可能继续以发达国家占优势。 可是,发达国家和发展中国家之间目前的销售比例相差太大,必须作出更大的努力,鼓励对发展中国家的销售则不单是考虑到预期的财政收益(实际上,为了促进对发展中国家的销售而付出的轻微代价或工时,到头来所得到的财政收益可能少于在发达国家销售所得的收益,因而可能引起实际的财政损失),也是考虑到联合国系统的普及性。
- 86. 另一个更广泛的问题是:联合国的出版物是不是一向充分地以发展中国家为对象,但这一点根本不能适用于出版量中纯粹属于事实和统计的部分。 年鉴和统计汇编是不大能够确定对象的。 但是,检查专员强调以发展中国家作为技术出版物的对象具有重大意义,这一点对于技术出版物的题材的选择及其起草均适用。

最畅销的作品

- 87。正如可以预期的,联合国系统出版物并没有惊人的最畅销的作品。 可是,有些出版物的销售数量相当可观。 联合国以一般读者为对象的两本书,"联合国简介"和"你们的联合国"销路不错:"简介"在1981年卖出12,000册左右,自1946年出版以来累计卖出169,000册;"你们的联合国"自1957年以来卖出80,000册。 教科文组织的《留学》多种语文本第23版自1980年以来卖出18,350册。
- 88. 吸引图书馆、研究机构和其他学术机构的年鉴销路甚至更好。 属于这一类的计有《统计年鉴》(自1949年以来卖出264,000册)和《联合国年鉴》(自1947年以来卖出20万册),这两份年鉴共计每年平均卖出7,000册左右。
- 89. 技术组织也有一些畅销的出版物。电信联盟的《国际电报电话咨询委员会 黄皮书》在1980年卖出51,267册,国际民航组织的《企业地点》的多种语文本在1982年卖出17,160册。 国际海事组织的一些书刊在1980年或1981年卖出4,000册以上。 技术组织在这方面的竞争很少。 研究报告和培训文章的销

路也不错:劳工组织的《半工半读入门》(自1957年以来卖出175,000册)和《资产负债表阅读指南》(自1966年以来卖出116,000册)的英文本每年平均 卖出7,000册。 自1973年以来,教科文组织的《科学教学原始资料集》的英文本卖出40,000册,法文本卖出26,000册

推销

- 90。没有一个组织具有其认为足够的出版物推销经费。 循环基金提供的经费 很有限,而且预算中一般没有大笔经费作此用途。
- 91. 没有人能够否定推销的重要性。 如果一份新的出版物即将出版或已经问世,必须通知可能的读者。 在谋求外部的销售机会以前,商业出版者一般将推销活动集中在他自己的地区。 一个联合国系统的出版组织应当促进在所有成员国的销售。 为此,大多数组织拟订销售目录和印发特别的手册来推销杂志以及某些作品或整批的作品。 由于推销活动能够最好地配合不同文化背景的选定的读者对象的口味,联合国的推销活动有时候不够具体,往往不能达到目标。
- 92。专门刊物上的书评是向将来的读者介绍新材料的一种有用的方法。 与其将一份份出版物送给很多的杂志社、等待这些杂志社评论, 国际原子能机构干脆把宣传活页送给评论性的刊物, 然后由这些刊物索取需要的出版物。 出版者之间竞相争取他们的作品得到这些刊物的评论, 因此, 必须同这些刊物保持有意义的联系。面临的一个问题是评论发表得很晚:一份晚了一年才发表的良好评论无异是白费工夫。 组织必须在出版周期的初期及早进行推销活动, 使出版物及时得到评论。
- 93. 几乎所有的联合国组织都参加图书博览会和图书展览会。 这样可以把一些典型的作品向专家或一般公众介绍, 开辟商业机会。 因此, 联合国系统的成员之间的合作是常见的: 成员组织常常集体租用展台, 费用大家分摊。
- 94. 读者调查是商业出版者,特别是那些参与杂志出版的人所便用的另一种推销手段。 这样有助于出版者衡量他必须迎合的读者的爱好和质素。 偶尔进行正常调查除其他事项外,有助于了解那一类书最畅销。 联合国组织一般没有进行这

种调查,但是,对某些出版物*的使用者进行了一些调查,例如联合国对统计出版物进行的调查,知识产权组织对其一般出版物进行的调查以及卫生组织对所谓"免费的分发进行的定期民意测验"。 检查专员认为,为了改进出版方案的规划和执行,为确定不同国家或区域的读者反应和需要而进行调查是必要的。

- 95. 有些组织在其出版物上附上一张有回信地址的明信片,要求收到出版物后答复并提出意见。 这是确定一份出版物有没有达到其预期的读者和目标的一种廉价办法。 收到的资料一般由销售和推销人员审查,但是,这些资料应该和调查所得的资料一样(参看第94段),向作者和著作部门提供,以及协助他们更好地适应确定的需要。
- 96。还可以通过新闻稿、专题文章、无线电和电视节目向公众介绍联合国系统的出版物,促进销售。 此外,这种新闻资料能够比书籍本身接触到更多的读者。因此,必须把握机会,利用这些新闻通讯媒介向尽可能多的人介绍联合国系统出版物的特色。 在电子通讯的时代,一份以普通方式发表的出版物包含的内容可以为数百万人所了解。 所有这些工作需要方案专员、出版部门和新闻部及其遍布全世界的联合国新闻中心之间保持联系。 在某些国家的新闻中心通过其与各国政府的联系及其与当地报界的接触,应当能够以最适合需要的方式来传播关于联合国系统出版物的资料。 应当要求联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)审查这一问题并建议如何能够最妥善地利用联合国系统的新闻活动帮助传播关于其出版物的新闻。

广告

- 97。很多组织在专门刊物上,特别是在书目刊物上为其出版物做广告,因为联合国系统很多的出版物由图书馆收藏。 有些组织没有拨出广告费,但是通过交换广告收到类似的效果。 当然这两种方法并不是互相排斥的。
- 98. 有六个联合国机构接受商业广告:国际民用航空组织,国际原子能机构,气象组织,知识产权组织,万国邮盟和国际电信联盟。国际民航组织1981年的

- 27 -

^{*} 联检组对联合国的公共行政和财政司的出版物进行过一次使用者调查(参看 JIU/REP/78/2)。

广告收入达到 445, 452 美元, 数额非常接近该年出版物的估计费用 588,000 美元。国际电联从《国际电联杂志》赚取同样高额的广告收入。 其他机构赚取得数额较小:国际原子能机构报告1981年的广告收入是17,320 美元;知识产权组织收入45,000 美元;国际海事组织收入约 25,000 美元;万国邮盟每年收入约11,000 美元。 这些组织都是高度专门的机构,因此它的广告往往以特选的读者为对象。 举例说,知识产权组织表示它大部分的广告来自办理专利权的律师和商标代理人。

- 99。国际民航组织接受广告的准则必须对广告的适合性作出判断:国际民航组织不接受"没有合理的根据夸大产品优点"的广告以及对于"使用意识形态上或政治上有争论的用语"的任何广告保留拒绝的权利。 "专作军事用途出售"的产品广告也不接受。
- 100. 大多数的联合国组织不接受商业广告、认为接受广告可能损害其商业和政治中立原则,这一原则是这些组织的工作基础。 这个问题显然要由每一个组织自行决定,但是,检查专员认为,在遵守严格的规则和保障措施的情况下,更多的组织可以接受一些商业广告。 如果采取这种做法,出版物必须能够及时发行。

供应过剩

- 101. 和大多数的商业出版社一样,联合国系统的组织一般根据它们在两三年内可以销售的估计数来决定某一本书或出版物的印刷份数。 一般而言,约有半数是在作品问世的第一年卖出的;以后的两年尽管销售量很大,但是一般会急剧下降。大约三年后,商业出版社一般将残本"廉价出售"或甚至报废,只留下几份作存档之用。 保管大批存货的费用惊人,何况新的程序,例如影印和胶印简化了需要的任何份数的重印手续。
- 102。在联合国系统内,存货的保管时期较长。 部分的原因是,象大学出版社的出版物一样,联合国系统出版物的储藏期限往往很长(例如劳工组织储存一些1920年初期的出版物);检查专员获悉,另一部分原因是,有些组织的财政紧缩妨碍拟订存货清查和减少存货的全面措施。 由于联合国系统相当明显地保存大量卖不出去的出版物,而这些出版物的储存需要大笔无法估计的费用,必须刻不容缓

地处理并解决藏书清查和缩小存货的双重问题。

- 103. 这并不等于说完全没有设法处理过剩的存货。 大多数组织为了宣传目的和为了发展中国家机构的利益提供特别优待。 有一两个组织向经销商"廉价出售"出版物。 联合国最近处理了剩余存货的问题。 基本的期望是能够在出版之后三年内卖出销售印刷量的50%。 五年后剩余的存货大量减少或清除,作废纸出售。
- 104. 检查专员提请所有组织注意。宜于严格控制出版物存货和大力清理剩余存货,如有必要作废出售。 不采取这些措施的组织可能白白浪费储存空间,如果是租用储存地方,则白白浪费大笔开支。

版权

- 105。系统的大多数组织对大部分、甚至全部的出版材料均保留版权。 联合国最近进行的一项调查证明,采取这种作法的最经常原因是保障销售收入。 其他的原因包括保护作者的权益,防止不正确的翻印和断章取义滥用材料,必须预防出现翻版以及防止出现不同的译文(对于正式通过的文本或规范文本、分类等,这一点特别重要)。 有事实证明,保留版权使一些组织能够纠正对资料的误用,并指导将来的作者和出版商获得比有关出版物更新和更适当的资料。
- 106.粮农组织的大部分资料是有版权的。 以前一般对其出版资料不保留版权的劳工组织自1973年以后差不多对所有出版物采取保留版权的政策。 联合国大学对其所有出版物保留版权。 教科文组织对其大部分的资料保留版权,但是认为对于发展中国家的出版商和不牟利机构以及对于很少出版作品的语种的版权转让应当给予最大的便利。 卫生组织除三份杂志及其正式记录外,对其所有出版物保留版权。 国际海事组织为了保护销售收入,保留其出版物的版权,但是在适当的情况下,保留允许翻印的权利。
- 107. 在版权问题上,联合国显然是唯一的例外。 为了遵循其以各种合理方法促进其出版物内容尽可能广泛地传播的政策,联合国的基本作法(1972年3月29日ST/AI/189/Add.9号文件)是对其出版的资料不保留版权。 这种基本做法也有很多例外情况,特别是对于载有各国政府资料的统计文件,因为这些政府不会把同样的资料提供给商业出版社。 对于某些地图和一些特别会议的记录以及

《联合国年鉴》和《你们的联合国》等也必须保留版权,以保障这些销路很广的出版物的销售收入。 联合国参照其他组织的经验及美国版权法最近的一些变化,近来对其政策进行了审查。 审查结果,联合国现在愿意积极考虑对其更多的出版物保留版权。 这种转变将使联合国的做法更加接近整个系统的主流。

第二部分

五、主要问题

出售和免费分发的方针

- 108. 1952年两份声明提供了解联合国系统各个组织销售方针的有益的背景。首先,行政协调会工作组指出:"联合国系统各组织出版的基本目的仍然是:联合国出版物应该供人阅读,而不是供人付钱购买。 因此,必须记住,如果没有人购买联合国出版物,大多数有关的出版物仍应出版……"(检查专员对"大多数"一字是否仍然正确表示怀疑)。 其次,卫生组织执行局指出:"虽然对卫生组织出版物的印刷费用提供尽可能多的补偿是必要的,但不能指望通过这种办法作为收入来源。 销售的重要性基于这一事实,即:只有出版物在有人购买的情况下,才有可能确定这些出版物是否真正到达确实需要的读者手里。"
- 109. 这两份声明(不论是直率地还是含蓄地)承认,不论这种出版物是否与销售有关,出版某些出版物是有合法理由的。 这两份声明的区别在于它们对销售的重要性强调的侧重点不同:第一份认为,在供人阅读和供人购买的出版物两者之间完全是对立的;第二份不认为这两者是相互排斥的,而认为销售的重要性在于是否把这些出版物实际到达希望使用它的读者手中,而不是把它当作收入来源的标志。
- 110. 分发材料的本身并非目的。 如果材料没有散发到打算提供的机构和读者手中,那末整个出版过程是毫无意义的。 迄今联合国系统各个组织未能有把握地对它们免费分发的出版物究竟对读者起了多大的有利影响作出估计。 尽管必须努力改正这一缺陷,但与此同时必需努力促进联合国出版物的销售。
- 111. 检查专员认为,迄今尚未明确的理事机构应该责成其出版物理事会/委员会作出规定,在出版工作批准以前,应该提供读者的对象以及推销概念和销售计划的适当资料。 如果一份出版原稿准备印刷,就应在批准发印之前对原稿加以审查,看其是否符合标准,在此基础上对要准备出版之物加以批准。 理事机构还应该每隔二至三年根据发行出版物的依据,检验其是否仍然有效,除了规定必须印发的出版物以外,要确定出版物是否应该得到批准,这不仅取决于出版物是否有可能免费

分发,而是要检验出版有否可能性,这是所有批准的出版物均应达到的标准。为了进行审查,秘书处应向理事机构提供关于它们计划发行的出版物的读者数目的资料并说明已经免费分发或销售了多少份印刷出版物。

112. 根据第111 段的建议,出版物的发行决不只应用来证明已经进行了某一活动。 出版的着眼点和目的应该更加明确,应有明确的发展方向或其他考虑目标。 此外,在出版物不存在销售可能性的前提下,就应以文件形式印发,而不应出书,因书的印刷量往往需要几千份。 这种办法通常可以节省生产成本和经销费用。

质量管制及出版司司长的作用

- 113. 大多数组织认为,联合国系统出版物的质量大有提高的余地,问题是如何实现这一目标。 显然提高出版物的质量不能依靠监督机构—— 出版物委员会来实现。 只有在接近出版股一级实行质量评定的安排才能提高质量(见第43段)。 出版委员会的编辑小组委员会有助于确定对每一文稿采取必要的行动。 这样一个委员会不仅应包括出版委员会成员,而且还应包括在组织内外有广泛经验的人士,他们或有写作技巧或有资历和有兴趣顶测国际机构特点。 出版司司长应该是这一小组委员会主席。 小组委员会本身在共同审查时应与作者合作,就是否同意原稿出版或安排出版物提出意见。 这种审查不仅涉及出版的内容在技术上或科学上是否正确,而且在语言、编制方式和风格上是否符合作为出版物对象的读者的要求。小组妥员会还可就如何更好地处理题材并实现确定的读者目标,向准备编写报告案文的人士提出建议。 对于作者个人所作努力来说这应该是一种促进作用。
- 114. 出版司司长作用的重要性在于努力提高出版物质量。 凡是具有丰富的出版经验,包括商业出版经验的人士才有资格担任出版局长或出版司司长。 目前赋予出版局长的职责没有授权他们对是否可出版的问题作出果断的决定,而这些决定往往与较高级的技术或行政人员的意志相违反的。 这是国际组织必须解决的一道难题。 考虑到化这么多钱对出版物进行投资,而各组织不想办法使其出版物质量得到保证,那是目光短浅。 人们必须根据这一点来审查出版局长的作用。 教科文组织发现在每一部门设立单独的出版股是可行的,但是即使这样做本身也不能始终保证其产品的质量。 检查专员认为必须鼓励出版局长发挥其业务才华,扩大其

行动的范围,承认他们的地位。 他们应"当家作主",对出版和质量问题有发言权。 为此目的,组织的行政主管人,根据上述考虑意见,应该重新审查各组织内出版局长的作用和地位。

是否建立了良好的资料管理制度

- 115. 详细资料的出版是否充分在各组织之间的各不相同的。 检查专员指出,出版某些重要问题的资料不够充足,或者是没有现成资料可以提供。在某些情况下,没有足够的生产、销售、工作人员费用、印刷经费和库存的统计数字。 由于从读者方面得到反应很少,因此不能根据这一点反应来判断出版物是否有助于方案。由于缺乏市场行情,因此无法告诉那些正在编写材料的人士,他们应该朝哪个方向努力。
- 116. 所有国际组织应该确定,并区分印刷文件的主要费用与出版物的费用。为了适应新的情况,编制商业出版商所用的计算机程序可作为实行这一任务的补充。检查专员高兴地知道,自1979年起原子能机构建立了供内部使用的计算成本的办法:该办法提供资料和各种出版物成本的统计数字,并正在扩大。 拉美经济委员会"根据印刷文件和出版物所需的标准版式和程序建立了标准成本制"。 还实施了销售出版物"连续"成本制。 由于采取卓有见识的决定,提高出版物的质量,并且扩大发行的地区范围,采用改进成本计算办法所付费用能得到更多的补偿。这种管理资料办法提高了估计出版方案成本效率的可能性。 为此目的,检查专员建议,所有组织,如果它们尚未这样做,应该建立适当的成本计算办法使其能够对出版物直接成本和文件成本之间加以区别。

减少出版材料的数量

- 117. 1981 年发行了大约1800种出版物(不包括期刊),印刷总数约达360万份,平均每种出版物印刷约2000份,这一数量还是相当小的。 在这些印刷的文本中已销售或有可能销售的占总数量不到50%。 此外,销售主要限于少数发达国家(见第82段)。
- 118. 为何印刷数量和销售数量那么低,为何销售仅集中于少数发达国家? 有些合法的说明:销售并非联合国系统出版的主要目的;一些技术很专门的出版物仅

有世界上少数专家才需要;发展中国家潜在的买主则无力购买这些出版物,发行的 出版物所使用语言不一定适用某些国家。 这些根据似乎很有道理,但是忽视了一 个重要因素。 出版业务常常没有充分重视读者的因素。 这就是说,草拟出版物 没有看读者对象,而提供给销售,推销和经销的经费的数额又很少。

- 119. 如要达到理想情况,使联合国系统的方案活动与出版资料活动的质量和数量之间必须保持最合适的关系。 检查专员并不承认目前两者的关系已经到达上述定义中所说水平,而根据本报告中确定的因素,他们认为出版资料的数量减少25%的可能性是存在的,从而使减少印刷数量省下来的资金可用于销售、推销和经销方面。 其目的是要联合国系统集中印刷以专门读者为对象的少而精的资料,如果出版数量没有达到有必要印成正式出版物或不存在出售的前景时,采取印成文件的形式。 许多组织反对将出版数量减少25%的主张: 他们认为:
 - (一) 减少出版数量并不一定意味着提高其他出版物的质量;
 - 由于数量减少很可能会使实质性方案中的研究和技术资料受到严重影响;
 - 在紧缩预算的气氛下,"发掘出来的资源可节省经费,但通常不会用于其目的;
 - 四 增加文件印刷,但不能增加销售应得收入;
 - 运 減少出版物数量将意味着減少循环基金,因为循环基金依赖出版物的销售来协助推销和经销的;
 - 试 有些国际组织早已大大削减其计划;
 - 世 规定削减数字为25%,是武断的做法。
- 120. 国际组织表示的看法不是没有道理的。 从检查专员对本研究报告所进行的有益工作中看出,理事机构和秘书处是经常正视出版中某些棘手的问题。 意识到存在着问题,因此制订许多出版物计划时进行了详细的考虑。 但是检查专员认为有必要分配更多、更合理的资源用于质量控制以及出版物的销售、推销和经销。如果资源的分配合理、那末不论是免费分发还是销售的最后产品的质量就会提高。因此,检查专员建议理事机构应:

- (a) 如果证明确实需要印刷,就应彻底搞清楚出版物发行的对象是否专门 读者,发行的设想是否达到顾客的要求;
- (b) 授权秘书处在编制将来的出版物预算时,应将减少出版材料数量所节省下来资金用以增加基金份额,保证出版物质量控制及其销售、推销和经销;
- (c) 如有必要, 鼓励各个组织在小范围内, 在出版物的销售、推销和经销的具体活动领域内相互协作;
- (d) 除非理事机构有把握认为努力提高出版活动的推销目的正在取得具体 成果,否则不能批准增加任何出版预算费用。
- 121. 最后,检查专员提请人们注意联大第四届特别会议1982年12月通过的 教科文组织第2/15/皿号决议,该决议涉及联合国系统各个出版组织面临的若干主 要问题。 该决议建议总干事确保教科文组织的出版物特别应:
 - 一 用来满足数目越来越多的读者的要求,不论是专家还是普通读者;
 - 一 改善经销条件,尽可能降低成本;
 - 安排共同出版的题目或如果这种安排是必要和合适的话,出版应根据 权力下放的程序来进行;
 - 一 进行更广泛的传播,特别对发展中国家。

大多数组织承认以上这些是必要的目标。

六、机构间的合作

- 122.负责出版问题的各个组织之间只是偶然进行预定的磋商。 的确,进行这样磋商也仅有一个组织——《关于语言安排、文件和出版物事务机构间会议》(出版物事务机构间会议)。 过去由行政协调委员会召开这一机构的特设会议(一般每年举行一次),但现在作为主管官员的联系组在行政协调会以外进行活动。 这种会议由主管联合国会议事务部的副秘书长主持召开,该机构的秘书兼联合国出版委员会的秘书。 它不作出决定,更少提出建议。 尽管出版问题列入会议议程,但大多数情况下,会议只讨论印刷文件和语言安排问题。 几年前,该机构探讨共同制订印刷次序问题,检查专员高兴地注意到:定于1984年8月在蒙特利尔举行的会议的临时议程包括讨论编辑在编制文件和出版中的作用,以及新技术的应用;并且把对本报告进行初步审议也列入了议程。
- 123. 联合国系统期刊的编辑每年开会讨论共同关心的问题。 每年在法兰克福 车行的图书展销会上还进行非正式磋商。 若干联合国组织参加会议,出席会议代 表的规格年年不同。 通常有事先宣布的议程,但对具体问题不事先编制报告书。 但是,1982年图书展销会上,联合国出版物的代表开会专门讨论了版权问题。
- 124. 总之,看来磋商的规模 放为有限,它并不包括所有组织。 特别是,没有作出努力来避免出版物主题的重复现象。 经常两个或两个以上的机构一起编印某一出版物,但这种现象并不常见。 对印刷问题有较多的联系,但这并不包括整个联合国系统。 在各个组织之间核准的出版计划,通常以计划和预算的附录形式发行,但这些附录仅是一些列有书目的清里,并没有提供充分的资料来避免内容的重复现象。 此外,在后一阶段、出版计划一旦被批准后,并不能使机构间方针受到影响。
- 125. 检查专员认为《关于语言安排、文件和出版物事务机构间会议》的职权应 予加强。 看来有必要在机构间基础上至少应对下列题目进行探讨:
 - (a) 安排集体搜集资料,这将不仅包括估计工作人员费用,而且特别包括 编制文件的费用和出版印刷费区分开来;
 - (b) 机构间在编写和分发出版物时进行合作;

- (c) 出版物的质量以及读者欢迎程度;
- (d) 印刷工艺是否能保证出版物针对发展中国家和发达国家专门读者对象的需要:
- (e) 就将来的出版计划进行磋商;
- (f) 新的印刷技术。
- 126. 在各个组织之间对其他许多题目进行讨论是有益的。 题目的清单包括: 改进出售和销售状况,有关销售不出去的出版物的安排问题,不可兑换的货币如何 使用。 所有这些问题都能够,而且也应该在不远的将来在出版物事务机构间会议 上进行讨论。
- 127. 如果这些讨论进行得很顺利,则出版物事务机构间会议很可能在适当时候感到设立一个出版问题小组委员会是有益的,但检查专员并不主张在这一阶段采取这样一种方针。 在适当时候恢复出版物事务机构间会议与行政协调会的关系也是可取的,以便使目前几乎完全是咨询机构的出版物事务机构间会议能够可行政协调会提出采取行动的建议。 但其发展趋势将取决于自前所设立的出放物事为礼构间会议内讨论进展情况而定。
- 128. 最后,作为出版物事务机构间会议小组妥员会活动的补充,行政协调会应请联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)就出版中新闻方面问题提出建议。 某一位顾问——一位前出版商认为,联合国通过各个机构之间的通力合作能够出版范围广泛普遍受欢迎的著作,这种著作"无论在规模上还是读者的爱好方面均可与任何大出版公司竞相匹政。 新闻联委会特别应审议:
 - 一 如何使出版物更有效地问广大公众传播联合国系统的知识和传递信息;
 - 如何使某些新闻部的视听制作品与联合国系统各个组织的出版物有机结合起来。
- 129. 作出这些努力应该对实现联合国系统各个出版组织间共同惠兴趣的事项起某些推动作用。

表 5 有关建议的清单

章次	段 次	<u></u> 題
	12	出版的定义
Ξ	53	应该规定出版物发行和分发的时限
	54	在特殊情况下应该写上作者的名字
	55	确定每一出版物的读者数量
	58	应该鼓励科目间合作出版
四	74 - 75	用计算机处理分发清单
四	85	国际组织应该鼓励扩大在发展中国家的销售量
四	94	进行读者数量调查以制订出版计划
四	95	调查资料也应提供给作者
四	96	应请新闻联委会对如何使新闻宣传与出版物广告结
		合起来提出建议
四	104	出版物有了最低限度的库存量以后,应将多余份数
		清除或当纸浆出售

七、结论和建议

- 141. 本报告对联合国系统的出版物提出了总的主要看法。
- 142. 报告的第一部分包括第一、二、三和四章载有关于出版活动主要特点和出版方针和惯例的资料。 质量控制问题(第50-55 校)尤为重要,旨在确保针对具体读者并在最适合时限内印刷出板物的建议分别载于第53段和第55段内。第四章专门讨论分发和销售问题。 依据这几章所审查的资料,报告第二部分提出了主要问题(第五章),并讨论了机构间合作的可能性(第六章)。
- 143. 主要建议载于后面九章。 关于不同方面的有关建议,由于它们出现在报告案文中,故载入第一部分,并汇总列入表五。
 - 14. 以下四个问题是单独的,在第五章作了讨论。 这四个问题是:

1. 销售和免费分发的方针

2. 质量控制与出版司长的作用

如果改进所出版资料的质重只依靠出版变员会看来是不可能的,因为出版交员会的职能仅是监督。 只有在出版股一致作出努力才能改进出版质重。 使大家深刻意识到质量的重要性的关键因素在于出版司长的职能。 出版司长应在出版方面有一定经验包括商业出版的经验,他应该有权确体,根据发行的读者对象,所出版的材料符合可接受的标准。 他应是编辑小组委员会主席,这个小组委员会在出版委员会的掌管下协助他实现这一任务。 凡是知识渊博和对此感兴趣的,但不一定与该组织具体的出版机构有联系的人均可聘请为该小组委员会的成员。 有关这个问题的建议载于报告中第113至114段。

3. 资料管理

出版的直接和间接费用和出版活动效率的统计数字和其他资料下分缺乏。 如要明智地制订管理计划,那就很有必要改正这个缺陷。 某些组织早已采取行动采用计算成本办法,以便更好地提供有关成本的资料。 所有组织应该采取这种办法。这一问题建议载入第116段内。

4. 削减出版材料的效量

必须对出版资源进行重新分配,以便使更多的钱按比例用于销售、推销和经销。 理事机构应对出版什么,出版的对象是谁提出较严格的控制,对必要预算安排进行 审议,以便调整印刷物出版和推广之间的不平衡现象。 这项建议载于第120段 内。

- 145. 第六章讨论各个组织间存在的某种合作和磋商的形式。 这种形式是有益的但蒂加强。 出版物事务机构间会议应对出版物的题材有强烈的兴趣。 应该指定出版物事务机构间会议小组姿员会未分析研究行政协调会可能已承认的出版中的这些问题。 在这些问题中,检查专员已汪恵到有必要在资料管理方面进行协作,研究各个组织间开展合作销售和经销安排的可行性。 在第125段载有将有助于各个组织通过出版物事务机构间会议进行的合作工作的题目清单,这也是检查专员提出的建议。
- 146. 检查专员还建议行政协调会请联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会) 对出版物的新闻方面的问题提出建议。 看来利用新闻部及其新闻中心的资源来帮助促进联合国系统出版物的目的是有益的。 天于这一问题的建议载于第128段。

XX XX XX XX XX